

Le 24 X 36  
de la couleur

**ROYER SAVOY**



*livret d'utilisation*



## AVANT TOUTE CHOSE, DESCRIPTION DE L'APPAREIL.

**V**ous voici l'heureux propriétaire d'un ROYER SAVOY. Il vous suffit de le prendre en mains pour vous apercevoir que c'est un appareil bien étudié qui fera des envieux parmi votre entourage, que vous serez fier de posséder et avec lequel vous réaliserez d'admirables photographies en noir et en couleurs.

Si la photographie est un art, c'est aussi une technique. Sur le ROYER SAVOY, les réglages sont groupés de façon à vous faciliter la tâche; néanmoins, il importe que vous vous familiarisiez avec l'appareil : cela vous demandera cinq minutes, après quoi, vous l'aurez bien en mains et vous pourrez capter tous les sujets à une vitesse record.

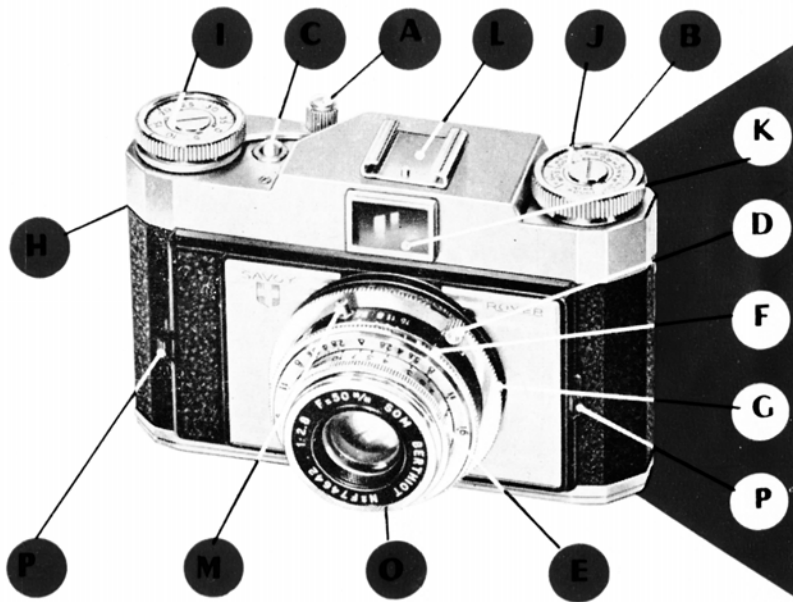
Le ROYER SAVOY est un appareil aux possibilités extraordinaires; vous vous en convaincrez très vite. Les pages qui suivent ont pour but de vous apprendre à vous en servir.

Votre ROYER SAVOY est un 24×36. A ce titre, il utilise les chargeurs courants de 35 mm couleur ou noir de 20 ou 36 vues. Vous remarquerez que l'objectif ouvre à F : 2,8; c'est dire que même dans des conditions de lumière difficiles, vous pouvez réaliser des photos couleur exceptionnelles ou, en noir, avec les nouvelles pellicules ultra-rapides, opérer en intérieur sans lumière additionnelle. En outre, vous opérerez de nuit au flash magnésium ou électronique.

Vous remarquerez également la gamme étendue des vitesses et vous constaterez que vous pouvez prendre des photographies depuis la seconde jusqu'au 300<sup>e</sup> sans oublier la pose, bien entendu. Vous pouvez saisir n'importe quel sujet, même les vues sportives en plein mouvement.

L'emplacement judicieux des commandes et la rapidité de travail avec cet appareil sont tels qu'avec un peu d'habitude, vous pourrez prendre deux vues successives d'un même sujet en mouvement : par exemple, un plongeur au moment où il quitte le tremplin et au moment où il entre dans l'eau.

Mais, sans doute êtes-vous pressé d'essayer votre appareil? Passons de suite au mode d'emploi.



**DESCRIPTION DU ROYER SAVOY**

- A. — Manivelle d'armement et d'avance du film.
- B. — Bouton de réembobinage.
- C. — Bouton de débrayage.
- D. — Bouton déclencheur.
- E. — Bague de mise au point.
- F. — Bague de réglage des diaphragmes.
- G. — Bague de réglage des vitesses.
- H. — Verrou d'ouverture du dos.
- I. — Compteur de vues.
- J. — Indicateur d'émulsion.
- K. — Viseur.
- L. — Griffes support d'accessoires.
- M. — Prise de flash.
- O. — Ecrou de pied.
- P. — Verrous du bloc avant.

## LES RÉGLAGES

Sur le ROYER SAVOY, vous avez à votre disposition trois réglages

- E - la mise au point** : c'est le réglage donnant la netteté de votre sujet. Amener la bague E graduée en mètres devant le repère triangulaire supérieur suivant la distance du sujet à photographier.
- F - le diaphragme** : suivant l'éclairage et la vitesse de déclenchement utilisés, il faut régler la quantité de lumière qui entre dans l'appareil. C'est le rôle du diaphragme; vous réglez celui-ci en tournant la bague F pour amener son repère en face du chiffre de diaphragme choisi. Le plus petit chiffre (2,8) donne la plus grande ouverture.
- G - les vitesses** : se règlent en amenant le repère de la bague G devant l'un des chiffres de graduation des vitesses, chiffres situés à l'arrière de cette bague. La lettre B correspond à la pose, en un temps c'est-à-dire qu'à cette position, l'obturateur reste ouvert tant que vous appuyez sur le déclencheur.

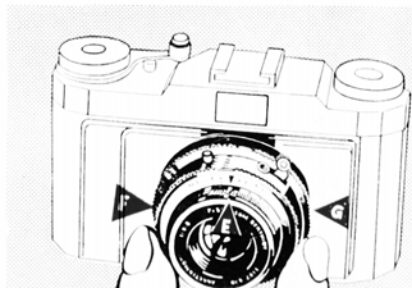
Pour obtenir la pose en deux temps, mettez le repère sur B, et déclenchez en maintenant la pression sur le déclencheur; de l'autre main, déplacez la bague des vitesses vers 1 seconde, jusqu'à butée. Lâchez le déclencheur, l'obturateur reste ouvert.

Pour le refermer, ramenez simplement la bague des vitesses sur B.

### UTILISATION DES REPÈRES ROUGES :

Lorsqu'on règle la distance sur 5 mètres et le diaphragme sur 8, indiqués par des repères rouges on obtient des images nettes de l'infini à trois mètres.

Ce réglage moyen permet d'opérer rapidement quand le temps manque pour un réglage plus précis.

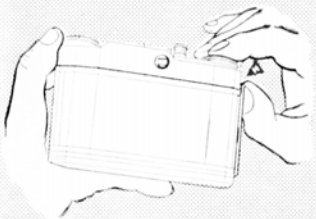


## LE CHARGEMENT

### Ouverture de l'appareil :

Avant toute chose, il faut ouvrir l'appareil; opérer toujours à l'ombre ou en lumière atténuée.

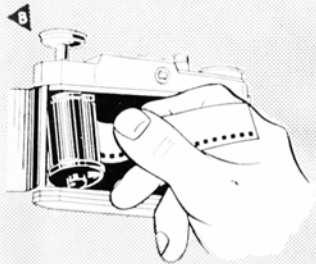
Le chargement du ROYER-SAVOY s'effectue par l'arrière. Pour cela, tirer la languette (H) placée sur le côté de l'appareil, et le dos se rabat complètement dégageant ainsi parfaitement l'intérieur du fût.



### Mise en place du chargeur :

Après avoir tiré à fond le bouton (B), introduisez le chargeur dans le compartiment en veillant à ce que la partie dépassant de l'axe soit du côté opposé au bouton (B).

Enfoncez ensuite le bouton (B), la tige doit rentrer à fond dans la fente du chargeur. Pour cela, faire tourner légèrement ce bouton en le poussant jusqu'à butée.



## Accrochage de l'amorce :

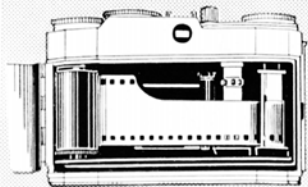
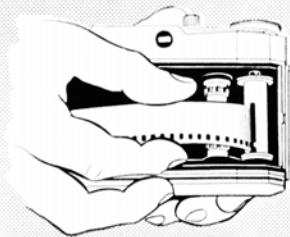
Tournez la bobine réceptrice à la main pour en faire apparaître la fente.

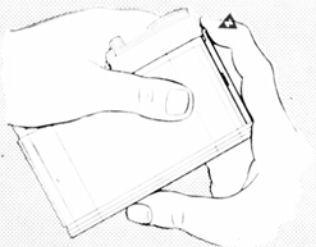
Tirez l'amorce du film de 10 cm environ hors du chargeur; redressez-la et engagez-la le plus loin possible dans la fente de la bobine en veillant à ce que les perforations soient en face de l'ergot de la fente.

Actionnez la manivelle pour enrouler d'un tour l'amorce sur la bobine en vérifiant que les perforations soient engagées dans les crans du tambour d'entraînement.

Si la manivelle se bloque dans le sens de l'armement, c'est que l'obturateur est armé. Il suffit alors de déclencher celui-ci pour libérer la manivelle.

Assurez-vous, après le tour de rotation de la bobine, que le film est bien accroché dans l'ergot de la fente.





## FERMETURE DE L'APPAREIL

Refermez le dos de l'appareil en faisant pression sur celui-ci et repousser la languette H.

Faites ensuite deux fois l'opération suivante : actionnez à fond la manivelle et déclenchez.

Vérifiez en même temps que le bouton B de réembobinage tourne bien. Dans la négative, c'est que vous avez mal accroché le film dans la bobine réceptrice.

**Le chargement de l'appareil est ainsi terminé.**

## RÉGLAGE DU COMPTEUR

Un compteur (I) placé sur le bouton d'entraînement indique constamment le nombre de vues **restant à prendre**. Placez ce compteur à la position de départ, en amenant le chiffre 36 ou 20 (suivant que l'on utilise un film de 36 ou 20 vues), en face du repère fixe gravé sur le bouton. Ces deux chiffres sont eux-mêmes repérés par deux petits triangles. Pour faire ce réglage, immobilisez la manivelle à sa position de repos et faites pivoter le cadran avec le doigt en agissant sur les deux ergots du cadran. Assurez-vous qu'en ayant lâché la manivelle, le chiffre 36 ou 20 soit bien resté en face du repère. Votre première vue est prête à être prise.

## DÉCHARGEMENT

Lorsque le compteur indique 0, ou si vers les derniers chiffres, on sent une forte résistance à l'armement, **ne forcez pas**, le film est terminé. Il est alors nécessaire de le réembobiner dans le chargeur avant de le sortir de l'appareil.

## RÉEMBOBINAGE

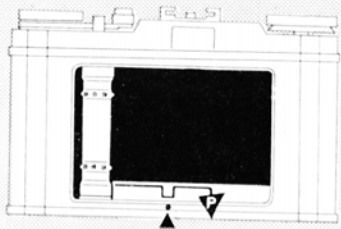
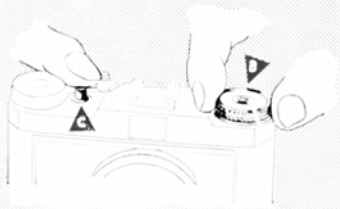
Tournez le bouton (B) suivant la flèche gravée sur le dessus en appuyant **simultanément** sur le bouton de débrayage (C) situé à côté de la manivelle.

Le film est complètement réembobiné lorsque vous ne sentez plus de résistance en tournant. Ouvrez alors l'appareil. Retirez le chargeur exposé en levant le bouton (B) afin d'en dégager l'axe.

### ATTENTION!

**Si vous ouvrez l'avant de l'appareil :**

Avant de replacer celui-ci, vérifiez que le milieu de l'encoche qui se trouve sur la pièce mobile (p) soit en face du repère fixe gravé sur le fût; pour amener la pièce en place, agissez doucement sur la manivelle d'avancement.



## LA PRISE DE VUE

**Le déclenchement** : tenir l'appareil fermement et, les réglages étant faits, appuyer doucement sur le déclencheur D.

Les prises de vues à la pose ou aux vitesses plus lentes que le  $1/25$  de seconde, ne peuvent être faites que l'appareil posé sur un support ou sur un pied; sinon, vous risqueriez de bouger et la photo serait floue.

**Avancement du film** : Il suffit de faire pivoter à fond la manivelle d'avancement : une nouvelle vue est amenée, l'obturateur réarmé, et le compteur enregistre la vue prise.

## LES ACCESSOIRES DU SAVOY

Utilisez nos accessoires qui ont été étudiés pour le ROYER-SAVOY. Leur emploi vous assure une adaptation parfaite; ils font corps avec votre appareil et cela vous garantit de bien meilleurs résultats.

### **Sac " Tout prêt " ROYER-SAVOY :**

Laissez toujours votre ROYER-SAVOY dans son sac " tout prêt " conçu spécialement pour lui.

Pratique, il le protégera des chocs et du soleil et vous permettra d'opérer sans en sortir l'appareil. Sa belle présentation en fait l'indispensable écrin de votre ROYER-SAVOY.

### **Filtres :**

Utilisez nos filtres scrupuleusement plans, parallèles et bien étalonnés, pour obtenir toutes les variétés d'effets (voir tableau). Ils existent en jaune, jaune-vert, vert, orange, rouge, bleu, ultra-violet (et Wratten I A pour la prise de vue couleur.)

### **Parasoleil :**

N'hésitez pas à employer le parasoleil pour toutes vos vues. Vous éviterez les déceptions et augmenterez le contraste et la pureté de vos photos.

### **Bonnettes :**

Une ou deux dioptries, soit 1 m et 0 m 50, indispensables pour faire des photos très rapprochées, portraits ou petits objets.

### **Magasin de rechange :**

Cet élément vous permet de disposer d'un magasin couleur et d'un autre, pour le noir et blanc.



## UTILISATION DU FLASH

Le cordon du flash se branche sur la prise (M) de l'obturateur. Le contact est réglé pour opérer indifféremment avec **les lampes magnésium** (PF 1 - PF 3 - PF 14 - PF 25, etc.) au 1/25 de seconde et pour les vitesses plus lentes. Avec **les flashes électroniques** on peut opérer à toutes les vitesses.

**Les lampes magnésium ne doivent être mises en place qu'après branchement du cordon.**

### ROYFLASH

Le ROYFLASH est, sous un volume et un poids très réduits, un flash puissant qui se place sur la griffe de l'appareil.

Il utilise indifféremment les lampes PF 1 - PF 3 - PF 14 - PF 25.

Etudié par ROYER spécialement pour le ROYER-SAVOY, il en a toutes les qualités : construction entièrement métallique, sûreté d'emploi.



## UTILISATION DES BONNETTES

Grâce à ces bonnettes (lentilles additionnelles), vous pouvez photographier : portraits, gros plans, fleurs, insectes, documents, etc.

Il est recommandé :

1° de diaphragmer le plus possible pour obtenir une profondeur de champ maximum.

2° d'incliner légèrement l'appareil pour annuler la parallaxe, importante à ces courtes distances.

Réglez votre objectif sur	Distance de la bonnette au sujet	
	Bonnette 1 m. (1 dioptrie)	Bonnette 0,5 m. (2 dioptries)
infini	1,03 mètre	0,53 mètre
10 mètres	0,94 —	0,51 —
7 —	0,91 —	0,50 —
5 —	0,87 —	0,49 —
4 —	0,83 —	0,48 —
3 —	0,79 —	0,47 —
2,5 —	0,75 —	0,46 —
2 —	0,70 —	0,44 —
1,5 —	0,64 —	0,41 —
1,25 —	0,59 —	0,39 —
1 —	0,53 —	0,37 —

## UTILISATION DES FILTRES

Les filtres absorbant une certaine quantité de lumière, il y a lieu **d'augmenter la pose** suivant le coefficient du filtre utilisé.

**Exemple :** sans filtre :  $1/100''$  = avec filtre jaune :  $1/50''$  (coefficient 2)  
ou sans filtre : F 8 = avec filtre jaune : F 5,6 (coefficient 2)

SUJETS	FILTRES	COEFFICIENT	EFFETS OBTENUS
Paysage avec lointains, nuages blancs ciel bleu. Portrait personne blonde. Neige avec ciel bleu et nuages blancs. Bords de la mer.	JAUNE	2	Nuages et lointains visibles. Rendu normal de la chevelure. Neige modelée, contrastes, nuages visibles. Contrastes, nuages visibles.
Paysage avec verdure.	VERT	4	Feuillages lumineux, pelouses claires
Paysage avec ciel bleu et nuages blancs et verdure.	JAUNE-VERT Universel	2	Nuages visibles, verdure bien traduites, contrastes. (Avec PANCHRO, rendu normal des couleurs)
Paysage avec ciel bleu, nuages blancs et ciel bleu. Monuments avec soleil.	ORANGÉ	3	Effets de ciel orageux très contrastés, lointains visibles. Augmentation des détails.
Cieux. Plans d'eau, avec reflets.	ROUGE	4	Effet orage extrêmement contrasté. Bel effet de clair de lune (en sous-exposant).
En montagne et horizons lointains.	U. V.	1	Donne de la netteté, élimine la brume.
Intérieurs avec flash.	BLEU	1,5	Nécessaire pour corriger l'éclairage trop cru des lampes flash.
<b>Couleur en extérieur.</b>	WRATTEN 1A	1	Supprime le voile atmosphérique et élimine la dominante bleue.

**ATTENTION :** Pour la couleur, n'utilisez exclusivement que le filtre Wratten 1A ou à défaut U.V. (indispensables à la mer et à la montagne) à l'exclusion de tous autres filtres colorés.